



# Creación de su plan del NDIS

Cuadernillo 2 de 3

Versión de lectura fácil

Spanish | Español



**ndis**

[ndis.gov.au](https://www.ndis.gov.au)



# Cómo utilizar este cuadernillo



El Organismo Nacional de Seguro por Discapacidad (National Disability Insurance Agency, NDIA) escribió este cuadernillo. Cuando vea la palabra 'nosotros', esto significa el NDIA.



Hemos escrito este cuadernillo de forma fácil de leer.

Utilizamos dibujos para explicar algunas ideas.

## Negrita

Escribimos algunas palabras importantes en **negrita**.

## No negrita

Esto significa que las letras son más gruesas y más oscuras.



Le explicamos lo que significan estas palabras en negrita.

Hay una lista de estas palabras en la página 51.



Este cuadernillo de lectura fácil es un resumen de otro cuadernillo.



Puede pedir ayuda para leer este cuadernillo.

Un amigo, un miembro de su familia o una persona de apoyo puede ayudarle.



Hay 3 cuadernillos que se utilizan juntos.



El cuadernillo 1 explica cómo solicitar el NDIS.



El cuadernillo 2 explica cómo elaborar un plan del NDIS.



El cuadernillo 3 explica cómo utilizar su plan del NDIS.



Este es el Cuadernillo 2.



No es necesario que lea este cuadernillo de una sola vez.

Puede tomarse su tiempo e ir a su propio ritmo.

## ¿Qué contiene este documento?

¿Qué es un plan del NDIS?	6
¿Cómo se hace un plan?	7
¿Qué sucede antes de la conversación de planificación?	9
Prepararse para su conversación de planificación	12
Información sobre usted	17
¿Cómo quiere gestionar su financiación?	38
¿Qué sucede después de su conversación de planificación?	43
Cómo utilizar myplace	44
¿Qué pasa si no está de acuerdo con lo que hay en su plan?	47
Más información	49
Lista de palabras	51
Notas	55

# ¿Qué es un plan del NDIS?

Un plan del **NDIS** es un documento que incluye información sobre:



- usted y sus objetivos;



- qué apoyos necesita;



- qué apoyos pagará el NDIS.



En este cuadernillo, lo llamamos plan.

## ¿Cómo se hace un plan?



Cuando las personas con discapacidad se incorporan al NDIS, las llamamos **participantes**.



Cuando se convierte en participante, lo/a apoyamos para que haga un plan.



Todo el mundo debe tener una conversación de planificación antes de obtener un plan.



En una conversación de planificación llegaremos a saber acerca de:

- usted;
- lo que está ocurriendo en su vida ahora.



Cuando hagamos su plan, hablaremos de los apoyos que pueden ayudarle a trabajar para alcanzar sus objetivos.



Y es posible que le pidamos más información sobre sus apoyos si lo necesitamos.

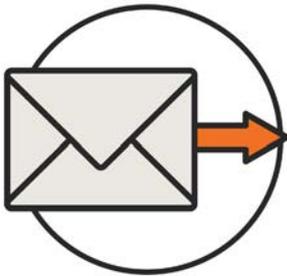


Usamos la información de esta conversación de planificación para elaborar su plan.



Cuando terminemos de elaborar su plan, **lo** aprobaremos.

Esto significa que estamos de acuerdo con todo su plan.



También se lo enviaremos.



Puede pedirle a otras personas que le ayuden a tomar decisiones sobre su plan.

Por ejemplo, un miembro de su familia o un amigo.

## ¿Qué sucede antes de la conversación de planificación?



Comprobaremos toda la información que nos dio cuando solicitó unirse al NDIS.

Incluye cualquier información de:



- sus médicos u otros trabajadores de la salud;



- servicios que tal vez utilice.



También incluye la información que tenemos sobre los apoyos que necesita.



Es posible que nos pongamos en contacto con usted para concretar cuándo quiere tener su conversación de planificación.



Un **coordinador del área local** podría ponerse en contacto con usted.

Es alguien que ayuda a las personas con discapacidad a encontrar y usar apoyos.



Un **socio de intervención en la primera infancia** podría ponerse en contacto con usted.

Es alguien que apoya a los niños con discapacidad y a sus familias para que encuentren y usen apoyos.



O un **planificador del NDIA** podría ponerse en contacto con usted.

Es alguien que hace planes nuevos.



Le preguntaremos cómo quiere tener su conversación de planificación.



Por ejemplo, puede decirnos:

- dónde debemos tener la conversación de planificación;
- cómo quiere tener la conversación de planificación.

## Datos de contacto de su socio de intervención en la primera infancia, coordinador del área local o planificador del NDIA



Nombre



Número de  
teléfono



Dirección de  
correo electrónico



Dirección de la  
oficina

# Prepararse para su conversación de planificación

## ¿De qué hablaremos en su conversación de planificación?

Hablaremos con usted sobre lo que:



- está haciendo ahora;



- podría querer hacer en el futuro.

Le haremos preguntas sobre:



- sus objetivos.



- dónde y con quién vive;

También le haremos preguntas sobre:



- apoyos que tiene ahora;



- qué le gusta hacer para divertirse.

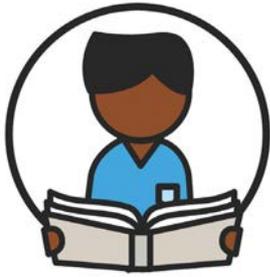
También le haremos preguntas sobre el apoyo que necesita para:



- desarrollar sus habilidades;



- hacer más cosas por su cuenta.



Puede utilizar este cuadernillo para prepararse para su conversación de planificación.



Tenemos preguntas que puede responder para ayudarle a estar preparado/a.

Hay casillas para que comparta sus respuestas más adelante en este cuadernillo.



Toda la información que comparta nos ayudará a hacer su plan.



Conservaremos toda su información de manera:

- segura;
- privada.

## ¿Qué necesita llevar consigo?

Cuando venga a la conversación de planificación, traiga:



- este cuadernillo;



- una prueba de su identidad, como su licencia de conducir o su pasaporte;



- una lista de los aparatos de apoyo o equipos que usa;



- su nombre de usuario y contraseña de myGov;



- los datos de su cuenta bancaria;



- cualquier información de sus médicos o trabajadores de la salud.

## ¿Quién puede acompañarlo/a?



Puede venir a la conversación de planificación usted solo/a.

O bien puede traer a:



- un miembro de su familia o un amigo;



- un defensor: alguien que habla en nombre de las personas con discapacidad.

## Información sobre usted;



Nos gustaría saber más sobre usted.



Esto nos ayudará a elaborar su plan.

¿Cómo se llama?

¿Cuál es su fecha de nacimiento?



¿Cuál es su número de participante del NDIS?



Puede encontrar este número en la carta que:

- le enviamos;
- dice que puede unirse al NDIS.



¿Qué tipo de discapacidad tiene?



¿Cómo afecta su discapacidad a su vida cotidiana?



Por ejemplo, ¿necesita ayuda para:

- moverse?
- hacer las tareas cotidianas, como cocinar?



También queremos saber otras cosas sobre usted.



¿Qué personas o cosas son importantes para usted?



¿Dónde vive?



¿Qué le gusta hacer?



¿Trabaja o tiene un empleo?



Queremos saber qué apoyos usa cada semana.

Esto incluye los apoyos de:



- la comunidad;



- el Gobierno.

Sus respuestas nos ayudarán a entender qué apoyos:



- usa ahora;



- puede necesitar en el futuro.

## ¿Qué hace en su vida cotidiana?



¿Qué apoyos tiene para hacer estas cosas?

**Lunes**

**Martes**

**Miércoles**

**Jueves**

**Viernes**

**El fin de semana**

## ¿Qué otros apoyos usa?

¿Usa otros apoyos:



- cada 2 semanas?



- cada mes?



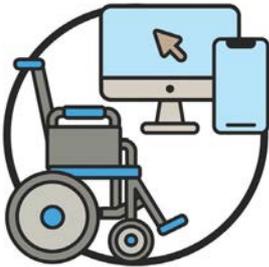
- de vez en cuando?

## ¿Usa la tecnología de asistencia para hacer lo que quiere cada día?



**La tecnología de asistencia puede:**

- lograr que le sea más fácil hacer las cosas;
- ayudarle a mantenerse a salvo.



**La tecnología de asistencia podría ser:**

- un aparato o parte de un equipo;
- un sistema que se puede usar.

## ¿Necesita apoyo en las tareas cotidianas?

Los apoyos para el hogar y la vida pueden ayudarle a:



- hacer las cosas por usted mismo/a;



- aprender habilidades nuevas.

## Personas importantes en su vida



Queremos saber más sobre las personas importantes en su vida.

Podrían incluir:



- miembros de su familia;



- amigos.



O puede ser otra persona que se preocupe por usted.

## ¿Quién es importante en su vida?

### Persona 1

Nombre

Su relación con usted

Cómo forma parte de  
su vida

### Persona 2

Nombre

Su relación con usted

Cómo forma parte de  
su vida

### Persona 3

Nombre

Su relación con usted

Cómo forma parte de  
su vida

### Persona 4

Nombre

Su relación con usted

Cómo forma parte de  
su vida

## Persona 5

Nombre

Su relación con usted

Cómo forma parte de  
su vida

## Persona 6

Nombre

Su relación con usted

Cómo forma parte de  
su vida

## Información sobre sus objetivos

Puede tener:



- objetivos a corto plazo, que normalmente se pueden alcanzar en un año;



- objetivos a largo plazo, que tardan un poco más en alcanzarse.



Ambos tipos de objetivos son importantes.



Los objetivos que comparta con nosotros nos ayudarán a asegurarnos de que su plan:

- satisface sus necesidades;
- le ayudará a trabajar para alcanzar sus objetivos.

Cuando planifique sus objetivos, piense en lo que:



- le gusta hacer;



- quiere cambiar;



- quiere probar.

## ¿Cuáles son sus objetivos a corto plazo?



¿Cuáles son algunas de las cosas en las que puede trabajar durante los próximos 12 meses?



Por ejemplo, su objetivo podría ser aprender a utilizar el transporte público por su cuenta.

## ¿Cuáles son sus objetivos a largo plazo?



¿Cuáles son algunas de las cosas en las que puede trabajar en el futuro?



Por ejemplo, su objetivo podría ser mudarse con un amigo.

## Otros datos que queremos conocer

### ¿Ha recibido alguna vez una indemnización?



**Indemnización:** es el dinero que podría haber recibido si su incapacidad es consecuencia de un accidente.



Desde el momento en que recibió la indemnización:

- ¿ha habido algún cambio?
- ¿ha pedido recibir más indemnización?

## ¿Qué más quiere decirnos?



¿Hay alguna parte de su vida que quiera contarnos?



¿Tiene alguna otra pregunta que quiera hacer?

## Notas de la conversación de planificación



Puede tomar notas sobre lo que se habló en su conversación de planificación.

## ¿Cómo quiere gestionar su financiación?

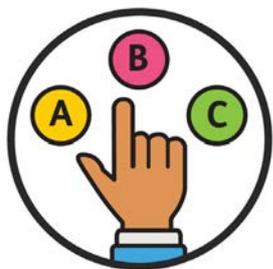


**Financiación** es dinero del gobierno que paga los apoyos y servicios.



Hay tres formas diferentes de gestionar su financiación.

En las siguientes páginas explicamos estas 3 formas.



Puede elegir:

- una de estas opciones;
- una combinación de estas opciones.

## ¿Qué ocurre cuando se autogestiona?



Cuando se autogestiona, elige gestionar su plan por usted mismo/a.



Esto incluye la gestión de su financiación.



Cuando se autogestione, tendrá el control sobre su financiación.

Y usted decidirá:



- qué apoyos tendrá;
- quién proporciona estos apoyos;
- cómo se proporcionan los apoyos.

Cuando se autogestiona, también puede:



- contratar a personas que le apoyen;



- hacer que otra persona contrate a estas personas.



Y puede calcular el costo de sus apoyos.

Esto significa que puede asegurarse de que sus apoyos tienen una buena relación precio-calidad.

## ¿Qué ocurre si usa un gestor del plan?



Puede elegir tener un gestor del plan.

Esto significa que usted contrata a alguien para que le apoye en la gestión de su financiación.

El gestor de su plan:



- pagará los apoyos que necesita;



- le ayuda a hacer llevar un control de su financiación;



- registra cómo gasta su financiación.



Usted paga al gestor del plan con su financiación.



Y debe ser un **proveedor registrado con el NDIS**.



Un proveedor registrado con el NDIS:

- puede ofrecer determinados apoyos y servicios a los participantes;
- está en una lista que administramos;
- debe cumplir con ciertas reglas que establecemos.

## ¿Qué ocurre si el NDIA gestiona su financiación?



Puede elegir que el NDIA gestione su financiación.



Pagaremos los apoyos que usted elija.



Cuando el NDIA gestiona su plan, debe usar proveedores registrados con el NDIS.



Puede hacer un seguimiento de su financiación en los siguientes sitios:

- el portal myplace;
- la aplicación del NDIS.

# ¿Qué sucede después de su conversación de planificación?

## Obtener un plan aprobado



Una vez que tenga su reunión de planificación, decidiremos si aprobamos o no su plan.



Al final de su reunión de planificación, le diremos:

- cuáles son los siguientes pasos;
- el tiempo que tardará en recibir su plan aprobado.

## Una vez que aprobamos su plan



Una vez que aprobemos su plan, le enviaremos una copia en un plazo de 7 días.



También compartiremos una copia de su plan en los siguientes sitios:

- el portal myplace;
- la aplicación del NDIS.



En la siguiente página explicamos cómo utilizar el portal myplace.

## Cómo utilizar myplace



Es necesario tener una cuenta de **myGov** para utilizar myplace.



myGov es un sitio web que vincula:

- su información fiscal;
- su información médica.



También vincula otros servicios gubernamentales que usted usa.



Puede ir al sitio web de myGov para:

- acceder a su cuenta;
- crear una cuenta.

[www.my.gov.au](http://www.my.gov.au)

## ¿Y si necesita apoyo?

Puede que necesite ayuda para:



- crear su cuenta de myGov;



- usar el portal myplace del NDIS.

Puede ponerse en contacto con diferentes personas, como:



- su socio de intervención en la primera infancia;



- su coordinador del área local;



- el NDIA.



También puede llamar al servicio de asistencia de myGov.

**13 23 07**

## ¿Qué pasa si no está de acuerdo con lo que hay en su plan?



Puede pedirnos que cambiemos su plan si:

- no está contento/a con su plan;
- no está de acuerdo con los objetivos de su plan.



También puede pedir al NDIA que haga una **revisión** interna.



En una revisión interna, comprobamos su plan para ver qué:

- funciona bien;
- puede ser mejor.

Puede ponerse en contacto con su:



- socio de intervención de la primera infancia;
- coordinador del área local;  
o
- planificador del NDIA.



Ellos pueden explicarle cómo solicitar una revisión interna.



También pueden ayudarle a encontrar un defensor si lo desea.



Tiene que pedir una revisión interna de su plan en un plazo de 3 meses a partir de la fecha en la que lo reciba.



Si no está de acuerdo con nuestra revisión interna, puede solicitarle al **Tribunal de Apelaciones Administrativas (Administrative Appeals Tribunal, AAT)** que revise la decisión.

El AAT revisa las decisiones del gobierno.



Puede ponerse en contacto con el AAT en su sitio web.

[www.aat.gov.au](http://www.aat.gov.au)

## Más información

Si desea más información sobre este cuadernillo, puede ponerse en contacto con nosotros.



Puede visitar nuestro sitio web.

[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)



Puede llamarnos.

**1800 800 110**



Puede seguirnos en Facebook.

[www.facebook.com/NDISAus](http://www.facebook.com/NDISAus)



Puede seguirnos en Twitter.

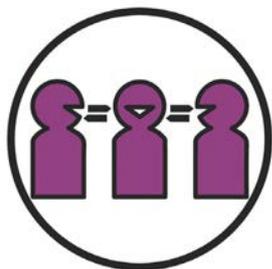
**@NDIS**

## Apoyo para hablar con nosotros



Puede hablar con nosotros en línea utilizando nuestra función de webchat en la parte superior de nuestro sitio web.

[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)



Si no habla inglés,

puede llamar al Servicio de Traducción e Interpretación (Translating and Interpreting Service, TIS).

**131 450**

Si tiene una discapacidad auditiva o del habla, puede llamar al:



TTY (servicio de teléfono de texto)

**1800 555 677**



Servicio de habla y escucha (Speak and Listen)

**1800 555 727**



Servicio Nacional de Retransmisión Telefónica (National Relay Service)

**133 677**

[www.relayservice.gov.au](http://www.relayservice.gov.au)

## Lista de palabras

Esta lista explica el significado de las palabras en negrita en este documento.



### **Tribunal de Apelaciones Administrativas (AAT)**

El AAT es un tipo de tribunal que revisa y toma algunas decisiones sobre los planes y sobre quién puede utilizar el NDIS.



### **Aprobar**

Cuando aprobamos un plan, estamos de acuerdo con todo lo que contiene.



### **Tecnología de asistencia**

La tecnología de asistencia puede:

- lograr que le sea más fácil hacer las cosas;
- ayudarle a mantenerse a salvo.



La tecnología de asistencia podría ser:

- un aparato o parte de un equipo;
- un sistema que se puede usar.



### Indemnización

La indemnización es el dinero que podría haber recibido si su incapacidad es consecuencia de un accidente.



### Socio de intervención en la primera infancia;

Un socio de intervención en la primera infancia es alguien que apoya a los niños con discapacidad y a sus familias para que encuentren y usen apoyos.



### Financiación

La financiación es el dinero del gobierno que paga los apoyos y servicios.



### Revisión interna

En una revisión interna, comprobamos su plan para ver qué:

- funciona bien;
- puede ser mejor.



### Coordinador del área local.

Un coordinador del área local es alguien que ayuda a las personas con discapacidad a encontrar y usar apoyos.



## myGov

myGov es un sitio web que vincula:

- su información fiscal;
- su información médica;
- otros servicios gubernamentales que use.



## Planificador del NDIA

Un planificador del NDIA es alguien que hace planes nuevos.

## Plan del NDIS

Un plan del NDIS es un documento que incluye información sobre:



- usted y sus objetivos;



- qué apoyos necesita;



- qué apoyos pagará el NDIS.

## Proveedor registrado del NDIS

Un proveedor registrado del NDIS:



- puede ofrecer determinados apoyos y servicios a los participantes;
- está en una lista que administramos;
- debe cumplir con ciertas reglas que establecemos.



## Participantes

Cuando las personas con discapacidad se incorporan al NDIS, las llamamos participantes.



El Grupo de acceso a la información (Information Access Group) elaboró este documento de lectura fácil usando fotografías de archivo e imágenes personalizadas. Las imágenes no pueden utilizarse sin permiso. Para cualquier consulta sobre las imágenes, visite [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com). Cite el número de trabajo 4847.

# Notas





[ndis.gov.au](https://www.ndis.gov.au)